

March 2009

21815 Pioneer Blvd. Hawaiian Gardens CA 90716

tel. (562) 420-2641 | (562) 496-3708

www.hgcity.org

City of Hawaiian Gardens

45th

Annual Carnival & Parade

45 Years of Hawaiian Gardens - Celebrating Diversity

The City of Hawaiian Gardens is celebrating its 45TH Anniversary with an annual Carnival & Parade, themed "Unity and Diversity." The parade will present floats, equestrian units, bands, drill teams and much more. It will begin at 11:00 a.m. on the corner of Arline and Civic Center and end at Fedde Middle School with an Award Ceremony. In addition the City will be featuring a Fireworks Show on Saturday, April 4th which is scheduled to begin at approximately 8:00 p.m. at Fedde Middle School. There will also be a 4-day Carnival held at Fedde Middle School from Thursday, April 2 to Sunday, April 5. Food and Information Booths will be sponsored by local youth and non-profit community organizations.



- Parade: Saturday, April 4, 2009
- Carnival hours:
 - April 2, from 5:00 p.m. to 10:00 p.m.
 - April 3, from 5:00 p.m. to 11:00 p.m.
 - April 4 & 5, from 12:00noon-11:00p.m.
- Fireworks: April 4, 2009

Pre sale tickets will be available at City Hall during the month of March. For more information on the Hawaiian Gardens 45th Anniversary Parade and Carnival, please call (562) 240-2641 ext. 229.

45 Años de Hawaiian Gardens – Celebrando nuestra diversidad

La Ciudad de Hawaiian Gardens está celebrando su 45 Aniversario con un Carnaval y Desfile, con enfoque en "Unidad y Diversidad.



El desfile, que incluirá carrozas, unidades ecuestres, bandas, equipos de entrenamiento, y mucho más, comenzará a las 11 de la mañana en la esquina de Arline y Civic Center, y terminará en Fedde Middle School con una ceremonia de premiación. Además, la Ciudad presentará un espectáculo de fuegos artificiales el sábado 4 de abril, que comenzará alrededor de las 8 p.m. en Fedde Middle School. También habrá un carnaval en Fedde Middle School del jueves 2 de abril al domingo 5 de abril. La comida y casetas de información serán patrocinadas por organizaciones comunitarias tanto juveniles como no-lucrativas.

- Desfile: Sábado 4 de abril de 2009
- Horario del carnaval:
 - 2 de abril, de 5 p.m. a 10 p.m.
 - 3 de abril, de 5 p.m. a 11 p.m.
 - 4 y 5 de abril, de 12 del mediodía a 11 p.m.
- Fuegos artificiales: 4 de abril de 2009

Habrà pre-venta de boletos en el Ayuntamiento durante el mes de marzo. Para más información acerca de las celebraciones del 45 Aniversario, favor de llamar al (562) 240-2641, Ext. 229.

What's Inside

- Hawaiian Gardens 45 Year Celebration...1
- Community**.....2
 - Bloomfield Project.....2
- Special Events**.....3
 - Safe Communities.....3
 - César Chávez Day.....3
- Public Safety**.....4
 - Blog.....4
 - Unsafe Conditions.....5
- Recycling**.....6
 - Reducing Your Carbon Footprint.....6
- Public Works**.....7
 - County Public Works..7
- Human Services**.....8
 - Bike For Life.....8
 - Basketball.....8
 - Senior Excursions.....9
 - Senior Advisory.....9
 - Volunteer of the Year. 10
- Calendar**.....11
- Contact Numbers**.....12



NOTICE OF STREET CLOSURE DURING THE CITY'S 45th ANNIVERSARY PARADE

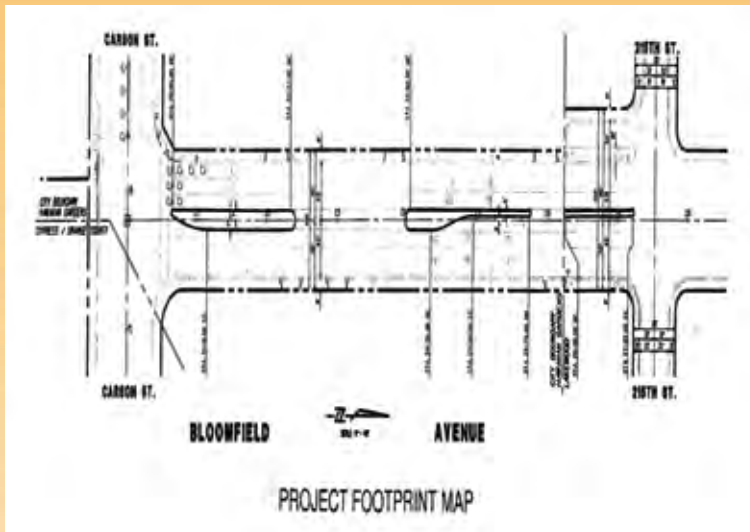
The following streets will be closed on Saturday, April 4, 2009 and no parking will be allowed between 10:00 a.m. to 2:00 p.m.:

- Carson Street
- Norwalk Boulevard
- Civic Center Drive
- Arline Avenue
- Clarkdale Avenue
- Violeta Avenue
- 214th Street
- 221st Street
- 223rd Street

AVISO DE CIERRE DE CALLES DURANTE EL DESFILE DEL 45 ANIVERSARIO

Las siguientes calles estarán cerradas el sábado 4 de abril de 2009, y no se permitirá estacionarse ahí entre las 10 a.m. y las 2 p.m.

- Carson Street
- Norwalk Boulevard
- Civic Center Drive
- Arline Avenue
- Violeta Avenue
- 214th Street
- 221st Street
- 223rd Street

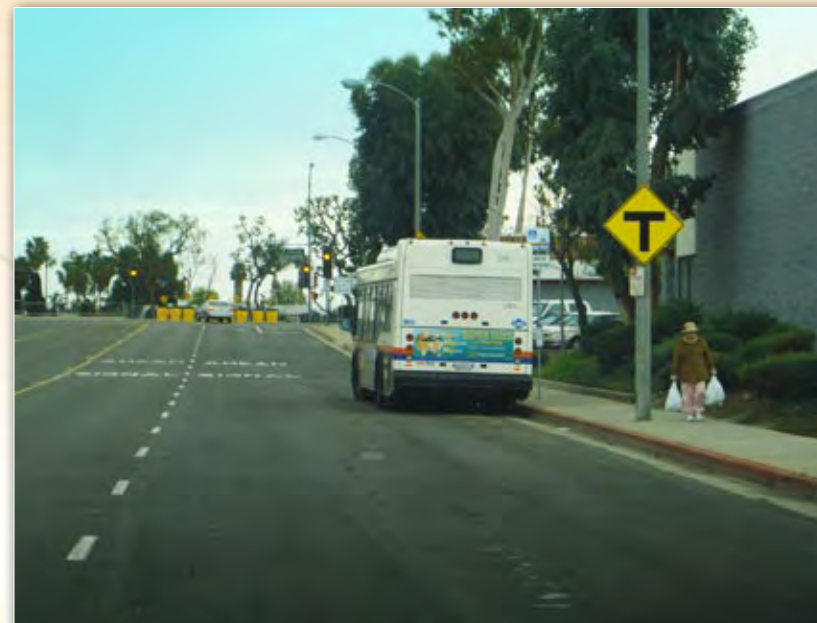


Bloomfield Median and Overlay Project

Construction has begun on the Bloomfield Median and Overlay Project which will provide landscaped medians and a rubberized asphalt street overlay to beautify this major gateway into our City. This project is federally funded using a \$300,000 TEA-21 grant sponsored by Representative Loretta Sanchez. Landscaping will be drought tolerant for water conservation purposes. Neighborhood meetings were held with the shopping center business owners and adjacent residents to confirm median openings are adequate. Added safety measures have been incorporated by lengthening the left and right turn pockets on southbound Bloomfield Avenue to provide additional warning, since Bloomfield does not proceed south past Carson Street. The Project will also install concrete bus pads and repair curb and sidewalk issues. Additionally, you may have noticed that the power lines on the east side of the Bloomfield are in the process of being placed underground. The poles will be removed using City undergrounding funds administered by Southern California Edison.

Proyecto de camellones y revestimiento en Bloomfield

Se ha dado inicio al proyecto de camellones y revestimiento en Bloomfield, que incluye la construcción de camellones y revestimiento de asfalto para el embellecimiento de esta entrada principal a nuestra Ciudad. El proyecto se realiza con fondos federales, utilizando una subvención TEA-21 de \$300,000, presentada por la Diputada Loretta Sánchez. El paisajismo será tolerante a las sequías con objeto de conservar agua. Para confirmar que las aberturas del camellón fueran adecuadas, hubo una serie de juntas vecinales en las que participaron tanto los propietarios de los negocios en el centro comercial como los residentes de la zona. Además, y puesto que la avenida Bloomfield sólo llega hasta la calle Carson en dirección sur, se han incorporado medidas de seguridad al ampliar los carriles-bolsa para dar vuelta a la derecha y a la izquierda en Bloomfield. Como parte del proyecto, también se instalarán plataformas de concreto en las paradas de camión, y se repararán aceras y banquetas. También, quizás se habrán dado cuenta que las líneas eléctricas en el lado este de Bloomfield están siendo instaladas subterráneamente. Los postes luego serán quitados utilizando fondos de la Ciudad para este efecto, administrados por la compañía Southern California Edison.



Safe Communities

The month of March is "Safe Communities" month. The City and Sherriff's department are encouraging all students to participate in the first "Unity through Community" essay and poster contest.



All students between 6th and 8th grade can submit an essay addressing topics such as: What has made a positive difference in your community? What do you think are the best alternatives to a negative lifestyle? Who do you think are the best role models for children? How do you see unity in your community? All essays should be no more than 500 words.

All students between 3rd and 5th grade can submit a poster showing your personal representation of how you see unity in your community and your personal view of a positive and safe community. Students may use watercolor, crayons, color pencils, felt pens, and markers. Poster size is 22" x 28".

The top three essay finalists and top three poster finalists will be presented with an award at the City Council meeting on Tuesday, March 24, 2009 at 6:00 p.m. All entries must be turned in by March 16, 2009 before 5:00 p.m. at City Hall. For more information call 562-496-1026.

Cesár Chávez Day

Named after his grandfather who migrated to the United States in the 1880's with his fourteen children, Cesar was the son of Librado and Juana, who both provided great examples during his early life. Cesár Chávez founded the United Farm Workers of America (UFW) on September 30, 1962 as a way to protect and serve farm workers whose poverty and disenfranchisement he shared. In recognition of César E. Chávez, City Hall will be closed Monday, March 30th.



Comunidades Seguras

Este marzo es el mes de las "Comunidades Seguras". La Ciudad y el Departamento del Alguacil invitan a todos los estudiantes a que participen en el primer concurso de ensayo y póster titulado "La Unidad en la Comunidad".

Todos los estudiantes entre el 6º y 8º grados pueden presentar un ensayo escrito donde traten temas como: ¿Qué ha tenido un impacto positivo en tu comunidad? ¿Cómo crees que se puede llevar un estilo de vida sano? ¿Qué tipo de personas dan buen ejemplo a los niños? ¿Cómo se puede lograr la unidad en tu comunidad? Los ensayos deben tener un máximo de 500 palabras.

Todos los estudiantes entre el 3er y 5º grados pueden presentar un póster que represente cómo se puede unir la comunidad y de lo que es una comunidad positiva y segura. Los estudiantes pueden usar acuarelas, crayones, lápices de colorear, plumones y marcadores. El tamaño del póster debe ser de 22 x 28 pulgadas.

Los tres finalistas del ensayo y los tres del póster recibirán un premio en la junta del Ayuntamiento el martes 24 de marzo de 2009, a las 6 p.m. Todos los ensayos y pósters participantes deberán entregarse en el Ayuntamiento a más tardar el 16 de marzo de 2009, antes de las 5 p.m. Para más información favor de llamar al 562-496-1026.

Día de César Chávez

Nombrado en honor de su abuelo quien, junto con sus 14 hijos emigró a Estados Unidos en la década de 1880, César fue hijo de Librado y Juana, quienes le dieron buen ejemplo durante su infancia. César Chávez fundó, el 30 de septiembre de 1962, el sindicato llamado United Farm Workers of America (UFW) con objeto de proteger y servir a sus compañeros campesinos, con quienes compartía la pobreza y la ausencia del derecho al voto. En reconocimiento a César E. Chávez, el Ayuntamiento estará cerrado el lunes 30 de marzo.

Public Safety / Seguridad Pública



Deputy Blog

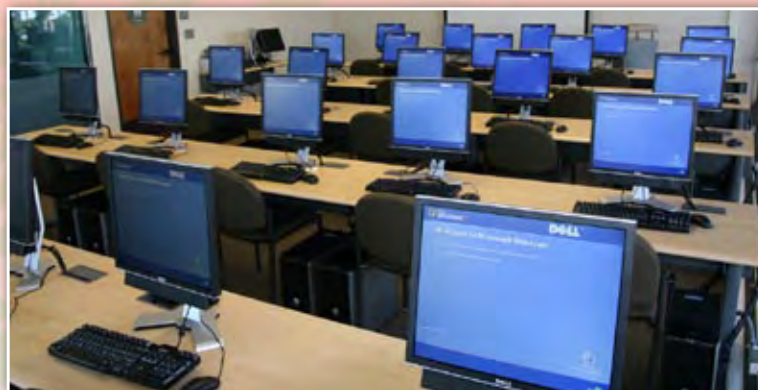
January 10, 2009, proved to be a very exciting day for the city of Hawaiian Gardens. On that day we celebrated the grand opening of the County Library and Public Safety Center for the city of Hawaiian Gardens. The day was filled with fun and entertainment for all. Several elected officials who represent the city in state and federal affairs were in attendance, as well as County, Sheriff, and local representatives. The Safety Center is now home to a Sheriff's Department office. Sheriff's Deputies will be available at the Safety Center to answer any questions and to assist community members in any way. Residents can make police reports at the Safety Center, saving them the hassle of driving to the Lakewood Station. The Safety Center, which is located on the second floor of 11940 Carson St., is available Monday through Friday from 8 AM to 5 PM. When you arrive, you will be greeted by our newest Community Service Officer (CSO) Stephanie Blanco. CSO Blanco will be able to help you with reports, finding information, and pointing you in the right direction if you need assistance. She will also be part of the Neighborhood Watch Program; speaking of which, our next meeting is scheduled for March 4, 2009, at 6:00 PM in the community room of the Safety Center. We hope to see you there.

Deputy Ernest Bille
Hawaiian Gardens Special
Assignment Officer
Lakewood Sheriff's Station



Blog del Asistente del Alguacil

El 10 de enero de 2009 fue un día importante para la Ciudad de Hawaiian Gardens, pues celebramos la gran inauguración de la Biblioteca del Condado y el Centro de Seguridad Pública de la ciudad. El día fue pleno en diversión y entretenimiento para todos. Estuvieron presentes diversos funcionarios del gobierno que representan a la ciudad en cuestiones estatales y federales, así como funcionarios del Condado, policíacos y locales. El Centro de Seguridad es ahora la sede del Departamento del Alguacil. Allí habrá Asistentes del Alguacil a disposición del público para responder cualquier cuestión y asistir en lo que puedan a la comunidad. En el Centro de Seguridad los residentes pueden hacer reportes a la policía sin tener que ir a la estación de Lakewood. El Centro de Seguridad, ubicado en el segundo piso de 11940 Carson Street, está abierto de lunes a viernes de las 8 a.m. a las 5 p.m. La gente que llega es recibida por Stephanie Blanco, nuestra nueva Oficial de Servicio Comunitario (CSO, por sus siglas en inglés). La CSO Blanco está para ayudarles con reportes, información, y asistencia general. Ella también formará parte del Programa de Vigilancia Vecinal, hablando del cual tendremos nuestra próxima junta el 4 de marzo de 2009 a las 6 p.m. en el salón comunitario del Centro de Seguridad. Esperamos verles ahí.



Neighborhood Watch

March 4th @ 6:00 P.M. Public Safety- Community Room (2nd floor).

Aviso: Vigilancia Vecinal

4 de marzo a las 6 p.m., en el salón comunitario del Centro de Seguridad (2o piso).

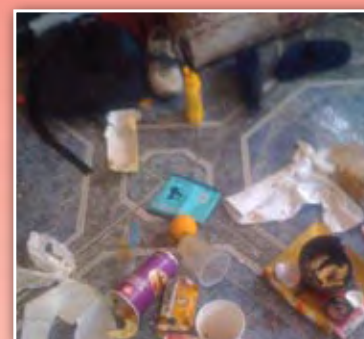
Crime Stats / Estadísticas de Delincuencia

City of Hawaiian Gardens Actual Crimes as of January 2008

Delitos registrados en la ciudad de Hawaiian Gardens en Enero del 2008

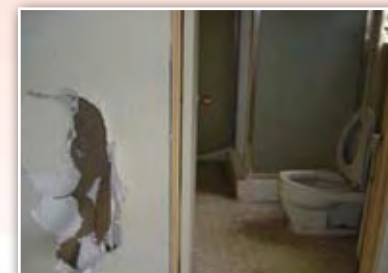
Crimes Against Persons Delitos Contra Personas			Crimes Against Property Delitos contra La Propiedad		
Crime Delito	Number Cantidad	YTD En el Año	Crime Delito	Number Cantidad	YTD En el año
Homicide Homicidio	0	0	Burglary Robo con Escalamiento	4	4
Rape Violación	1	1	Auto Theft Hurto de Autos	7	7
Aggravated Assault Asalto con Agravante	2	2	Other Theft Otros Hurtos	7	7
Robbery Robo	4	4	Arson Incendios Premeditados	0	0
Total	7	7	Total	18	18

Unsafe Conditions



We would like to inform our residents, that it's time to remove all Christmas Lights from the exterior of all buildings. According to the California Electrical Code, Article 590.3 (B) Temporary electrical power and lighting installations shall be permitted for a period not to exceed 90 days for holiday decorative lighting and similar purposes. Code Enforcement will start enforcement February 2009, for the removal of Christmas Lights. This will also protect your Christmas lighting wiring from all year weather.

Because of difficult times, we are also finding more vacant properties being broken into and vandalized. Many of these homes are a hazard to transients and neighboring residents. There is no electricity, no water, making living conditions unbearable. If you see an abandoned home, and transients are living in them, please call the Sheriff's Department at 562-623-3500 and advise them it's a vacant house and transients are trespassing. This will avoid possible fires, and human life tragedy. Also, please call your local Code Enforcement department at 562-420-2641 so that proper action can be taken to board up these unsafe homes.



Condiciones Inseguras

Informamos a nuestros residentes que ya es hora de que, si no lo han hecho, quiten todas las luces navideñas de los exteriores de hogares y edificios. De acuerdo al Código de Electricidad de California, Artículo 590.3 (B), se permite la instalación temporal de energía eléctrica e iluminación por un período que no exceda los 90 días para la decoración de alguna fiesta u objetivos similares.

El cumplimiento del Código se aplicará a partir de febrero de 2009 para que se quiten las luces navideñas. Así también se protege de la intemperie a los cables y extensiones navideñas.

Debido a los tiempos difíciles que atravesamos, también estamos encontrando más propiedades vacías que están siendo invadidas y dañadas. Muchas de estas casas son un peligro tanto para los intrusos que las ocupan como para los vecinos; sin electricidad ni agua, las condiciones de vida ahí son inaguantables. Si usted ve una casa abandonada ocupada por intrusos, por favor llame y notifique de ello al Departamento del Alguacil al 562-623-3500. Esto ayudará a prevenir posibles incendios y tragedias que pueden costar vidas. También llame al departamento encargado del Cumplimiento del Código local al 562-420-2641 para que se proceda a cerrar con tablas estas casas inseguras.





Recycling / Reciclaje

Reduzcamos nuestra huella de carbono

Nuestra huella de carbono está hecha por las emisiones de autos, aviones y fábricas al quemar combustible fósil. Al ir de compras, consideremos dónde ha sido fabricado cada artículo, y cuáles son los materiales y procesos usados en su manufactura. Evitemos, en la medida de lo posible, comprar artículos que requieren de una alta emisión para su manufactura o transporte. Por ejemplo:



Agua embotellada: El agua de la llave es potable y segura en la mayoría de los países de América del Norte, y sin embargo la gente insiste en comprar agua embotellada. Si la etiqueta de la botella indica que el agua proviene de fuentes volcánicas, seguramente es porque ha tenido que ser traída de muy lejos. Imagínense ustedes la huella de carbono ocasionada por el transporte del agua, y eso es sin contar las emisiones creadas en la fabricación y reciclaje de la botella.

Comida y bebida traída de lejos: Cuando vaya al supermercado, busquen en la etiqueta la procedencia del alimento en cuestión. No hay necesidad de comprar, en Estados Unidos durante el otoño, manzana de Nueva Zelanda, por ejemplo. Intenten cultivar frutas y verduras en su propio jardín. Plantar un manzano no sólo les dará mucha fruta sin dejar huella de carbono, sino que además el árbol mismo respirará dióxido de carbono de la atmósfera.

Consumo de carne: Reduzir el consumo de carne, especialmente de carne roja. Esto reducirá gases que impactan como gases debido a la agricultura, y emisiones de transportar animales, granos y de limpiar la tierra.

Telas de tierras lejanas: Revisen las etiquetas de las telas antes de comprarlas. Si provienen de un lugar a más de mil millas de distancia, busque otras.

Artículos con empaquetado excesivo: Evite comprar bienes y servicios con envolturas o empaquetados innecesarios.

Reducing Your Carbon Footprint



Your carbon footprint is made up of the emissions from the burning of fossil fuels from cars and planes, or those associated with the manufacturing and breakdown of the goods you use. When you buy goods, consider where they have been made, and the materials and processes used to make them. Items that have high emissions in the manufacture or delivery process should be avoided whenever possible. Things such as:

Bottled water: Tap water is safe to drink in most North American countries, yet people still insist on buying bottled water. If the bottle is labeled as being from volcanic springs, you can bet that it has probably been imported from some distance. Imagine the carbon footprint of the flight/shipping of the water, and that's before adding the emissions created by making the bottle and/or recycling it.

Food and drink from far distances: When you go to the supermarket, look at the label to identify which country the food is from. There is no need to buy New Zealand apples in the U.S. in autumn. Try growing your own fruit and vegetables in your own garden. Planting an apple tree will not only provide you with lots of fruit, with zero carbon footprints, but the tree itself will breathe in carbon dioxide from the atmosphere.

Meat eating: Reducing consumption of red meat will reduce other impacts such as greenhouse gases from farming, and limiting emissions from transporting grain, animals, and clearing land.

Cloth from far off lands: Check the cloth labels before you buy. If they come from more than 1000 miles away, keep looking.

Excessively packaged items: Avoid goods and services that have unnecessary packaging.

Public Works / Obras Públicas



County Public Works

Did you know? Used motor oil is insoluble, persistent, and can contain toxic chemicals and heavy metals. Used motor oil is a major source of oil contamination of waterways and can result in pollution of drinking water sources. – EPA Used Oil Management Program

An average oil change uses five quarts; one change can contaminate a million gallons of fresh water. Much oil in runoff from land and municipal and industrial wastes ends up in the oceans. – Ocean Planet

Used oil poured down your sewer line can damage your community's water treatment system – contaminating your drinking water and costing you money. In most areas improper disposal of used oil is a crime. – American Petroleum Institute

Just follow these simple steps: Store your used motor oil in a sealed, leak-proof container. Do not mix oil with gasoline, automotive liquids, other liquids or debris. This contamination makes it hazardous and not recyclable. Take it to one of the certified collection centers during regular business hours only (<http://www.ciwmb.ca.gov/UsedOil/Centers/>). Contaminated oil and other automotive fluids can be brought and disposed of free by Los Angeles County residents to a FREE Household Hazardous Waste roundup event. Recycle no more than five gallons at a time.

Information provided by the County of Los Angeles, Department of Public Works. For more information Call toll free at 1(888) CLEAN LA.

Obras Públicas del Condado

¿Sabía usted? El aceite de motor es insoluble, persistente y puede contener químicos tóxicos y metales pesados. El aceite de motor usado es una fuente importante de contaminación de vías fluviales y puede llegar a contaminar fuentes de agua potable. – Programa EPA de Administración de Aceite Usado

El típico cambio de aceite requiere de unos 5 cuartos de galón; un cambio puede contaminar un millón de galones de agua fresca. Mucho del aceite que escurre de la tierra y de basureros municipales e industriales termina en el mar. – Ocean Planet

El aceite usado que se arroja por las alcantarillas puede dañar el sistema de tratamiento de aguas de su comunidad y contaminar el agua potable, con todos los costos que ello implica. En casi todas partes, tirar aceite usado es un crimen. – Instituto Americano del Petróleo

Siga estos pasos sencillos: Guarde su aceite de motor usado en un recipiente bien sellado para que no escurra. No mezcle aceite con gasolina, líquidos automotrices, otros líquidos o desechos, pues esto hace que el aceite no se pueda reciclar y que se convierta en peligroso. Llévelo a uno de los centros certificados de recopilación durante horas de trabajo

solamente (<http://www.ciwmb.ca.gov/UsedOil/Centers/>). Los residentes del Condado de Los Ángeles pueden llevar a despojar aceite contaminado y otros líquidos automotrices a un evento de GRATUITO de recopilación de desechos peligrosos. Recicle un máximo de 5 galones a la vez.

Esta información ha sido proporcionada por el Departamento de Obras Públicas del Condado de Los Ángeles. Para más informes, llame gratis al 1(888) CLEAN LA.



Bike for Life –new guidelines

The Bike for Life program has recently undergone some exciting changes. It will continue to be held the first Saturday of every month from 10 a.m. - 1p.m. with the starting point at Lee Ware Park and a picnic and raffle at the finishing point.



Participants must provide their own bikes, however, helmets are lent out for free. All "Bike for Life" bike recipients that have won bicycles from any of the local schools are encouraged to attend with their new bikes!

The Human Services Department is excited to announce that our local Elementary Schools and Fedde Middle School will be partaking in our Bike for Life program. Each school has committed to attend a month's bike ride that is in compliance with the ABC Unified School District's Network for Healthy California.

- March 7th: Teens on the Rise
 - April 18th: Teens on the Rise
 - May 2nd: Melbourne Elementary School & Fedde Middle School
 - June 13th: Furgeson Elementary School
- *dates and times are subject to change

Basketball

Mini Basketball ended with an awards ceremony on January, 30, 2009 at the C. Robert Lee Activity Center. Mini Basketball had recruited four teams, better known as the Lakers, Clippers, Magic, and Bulls. The teams practiced during the evenings at the tennis courts, which were transformed with miniature basketball nets. Each team was co-ed and had five to seven participants who enjoyed themselves abundantly. Parents were very pleased with the league and truly appreciated the patience of all the coaches. Armando Soto was one of those coaches who helped teach the young children the basic fundamentals of the sport. The awards at the end of the Mini Basketball term were handed out equally for participation. We hope that the next season of Mini Basketball is an equal success. Congratulations for the season young athletes in the making!



En Bici por la Vida: Nuevas pautas

El programa "En Bici por la Vida" ha realizado algunos cambios interesantes; seguirá siendo el primer sábado de cada mes, de 10 a.m. a 1 p.m., siendo el punto de partida el parque Lee Ware, y con picnic y rifa en el punto de llegada. Los participantes tiene que traer sus propias bicicletas, pero se prestan cascos sin costo. Se invita a todos los ganadores de bicicletas en cualquiera de nuestras escuelas locales a que participen "En Bici por la Vida" con sus bicicletas nuevas.

El Departamento de Servicios Humanos se complace en anunciar que nuestras escuelas primarias y Fedde Middle School participarán en el programa de "En Bici por la Vida". Cada escuela se ha comprometido a asistir a algún paseo mensual en bicicleta que esté en conformidad con Network for Healthy California del Distrito Escolar Unido ABC.

- 7 de marzo: Teens on the Rise
 - 18 de abril: Teens on the Rise
 - 2 de mayo: Melbourne Elementary School y Fedde Middle School
 - 13 de junio: Furgeson Elementary School
- * Las fechas y horarios están sujetos a cambio

Baloncesto

El Mini Básquetbol terminó con una ceremonia de premiación el 30 de enero en el Centro de Actividades C. Robert Lee. La liga había reclutado a 4 equipos: los Lakers, Clippers, Magic y Bulls. Los equipos practicaban en las tardes en las canchas de tenis, mismas que fueron adaptadas con redes de básquetbol miniatura. Cada equipo era mixto y tenía de 5 a 7 jugadores que se divirtieron de lo lindo. Los padres de familia estuvieron contentos con la liga y apreciaron la paciencia de los entrenadores. Armando Soto fue uno de esos entrenadores que enseñaron a los niños los aspectos fundamentales del deporte. Los premios al final del ciclo fueron entregados a todos por su participación.

Esperamos que la próxima temporada de Mini Básquetbol sea igualmente exitosa. ¡Felicidades a nuestros jóvenes atletas en formación!



Senior Excursions

The Mary Rodriguez Senior Center began in 2009 with a positive outlook on life. We went to the Cerritos Performing Arts Center and Laughlin. At the Performing Arts Center we were able to attend the performance "Chicago Musical." The choreography and music were amazing, not to mention the acting. We also went to Laughlin where the skies are always clear and a beautiful shade of blue. It is a place where life seems to be in slow motion and the worries of the economy seem to be forgotten. Everyone enjoyed themselves, finding enjoyment just being with friends shopping at the mall, going to the movies, laughing and telling each other stories, or just walking along the Colorado River. It reminded us that the most important things in life are not material items but the peace and love you find with friends.

Senior Advisory

The Senior Advisory Board consists of 7 members which are elected every two years. The Advisory Board advises City staff on all matters relating to and supporting social services and recreational services throughout the Human Services Department, including schedules, decorations, evaluations, potential services, and operations. Our current 2008-2009 Senior Advisory Board members are Bertha Meraz - President, Cora Cabrera - Vice-President, Pat Olin - Second Vice-President, Charlotte Roe - Secretary, Patrick Gee - Treasurer, Isabel Rodriguez - Board Member and Antonio Garcia - Board Member. Please feel free to talk to them about any ideas, comments or suggestions you may have concerning seniors.

Excursiones para gente mayor

El Mary Rodriguez Senior Center comenzó el año 2009 con una visión positiva de la vida. Fuimos al Cerritos Performing Arts Center y a Laughlin. En el primero pudimos asistir a la puesta en escena del musical "Chicago". La coreografía y la música, ya no se diga la actuación, fueron espectaculares. En Laughlin el cielo siempre luce claro y pintado de un azul hermoso; es un lugar donde la vida pareciera detenerse y las preocupaciones desvanecerse. Todos se la pasaron bien, ya fuera yendo de compras con amigos, en el cine, riendo y contando historias, o simplemente caminando a un lado del río Colorado. Esta experiencia nos recordó que lo más importante en la vida no son los objetos materiales, sino la paz y el amor que se encuentra con los amigos.



Junta de Consejo para gente mayor

La Junta de Consejo para gente mayor consiste de 7 miembros que son elegidos cada dos años. El Consejo asesora y apoya al personal de la Ciudad en cuestiones relativas a los servicios sociales y recreativos del Departamento de Servicios Humanos, tal como: horarios, decoraciones, evaluaciones, y servicios y operaciones potenciales. Nuestra mesa directiva actual para 2008-2009 incluye a: Bertha Meraz, Presidenta; Cora Cabrera, Vicepresidenta; Pat Olin, Segunda Vicepresidenta, Charlotte Roe, Secretaria; Patrick Gee, Tesorero; Isabel Rodríguez, Miembro del Consejo, y Antonio García, Miembro del Consejo. No duden comunicarse con ellos para compartir sus ideas, comentarios o sugerencias en lo que concierne a las personas de la tercera edad.

Volunteer of the Year – bio and listing

On January 10, 2009 the City of Hawaiian Gardens recognized the various volunteers in a glamour dinner held at the Senior Center. The City honored various volunteers who had donated their time and effort to the City. At the dinner, Mayor Michael Gomez and Pro-Tem Victor Farfan presented the volunteer of the year award to two great volunteers.

Marina Ramos was chosen as Volunteer of the Year on behalf of the Human Services Department. As an active member of the Teen Center, she volunteered alongside members of the Teen Center and the City of Hawaiian Gardens Staff; helping out at all the special events, usually at a booth, working, setting-up or breaking-down. Marina also volunteers with Youth Sports as a volunteer coach with her own team, better known as "The Monkeys." During her interview, Marina gladly exclaimed her drive to coach on her own time; "I did it to show them how challenging but fun the sport of Volleyball could be." Marina also plays Junior Varsity Volleyball at Artesia High School with the position of Setter.



Marina Ramos



Celia Cabezudo

Our department has been very fortunate to have such an intelligent young teenager by our side with such a positive attitude. Marina Ramos has inspired many young volleyball players to give it their all.

Celia Cabezudo has been a great asset to the senior lunch program since she became a volunteer four years ago in March. Since then, Celia has dedicated over 500 hours in the past year alone; her devotion to help others is overwhelming. Celia comes in everyday Monday thru Friday to help during the H.S.A. program. She is a punctual, dedicated and a responsible volunteer that even calls when she is unable to come in. Her personality is also excellent; she is always in a happy mood and always greets everyone she comes in contact with. We are happy that she was selected to be the 2008 Senior Volunteer of the Year, because she definitely has earned it.

Voluntarias del Año

El pasado 10 de enero en el Senior Center, la Ciudad de Hawaiian Gardens dio reconocimiento a varias personas voluntarias en una cena de gala. La Ciudad honró a quienes han donado su tiempo y esfuerzo en bien de la Ciudad. En la cena, el Alcalde Michael Gómez y el Alcalde Provisional Víctor Farfán presentaron el premio de Voluntaria del Año a dos mujeres ejemplares.

Marina Ramos fue escogida como Voluntaria del Año de parte del Departamento de Servicios Humanos. Como miembro activo del Teen Center, Marina donó su tiempo para trabajar con miembros del centro y con el personal de la Ciudad de Hawaiian Gardens; ayudando en todos los eventos especiales, normalmente en algún puesto, o trabajando en los preparativos a la hora de desmontar todo. Marina también dona su tiempo a los deportes juveniles, como entrenadora voluntaria de su equipo, "The Monkeys". Al ser entrevistada, Marina explicó sus motivos: "Lo hice para enseñar a las chicas lo difícil pero divertido que

es el deporte del voleibol". Marina también juega voleibol en el equipo Junior Varsity de Artesia High School, donde tiene la posición de Colocadora. Nuestro departamento ha sido muy afortunado en contar con esta joven tan inteligente y de actitud tan positiva. Marina Ramos ha inspirado a muchas jugadoras de voleibol a dar lo mejor de sí mismas.

Celia Cabezudo ha sido un elemento importantísimo en el programa de comida para gente mayor desde que se hizo voluntaria hace cuatro años en marzo. Celia donó más de 500 horas tan sólo el año pasado. Su devoción por ayudar a los demás es abrumadora. Celia llega todos los días, de lunes a viernes, para ayudar durante el programa H.S.A. Es una voluntaria puntual, dedicada y responsable que incluso llama cuando no va a poder asistir. Su personalidad es excelente, siempre está de buenas y saluda a todo el mundo. Nos complace que haya sido seleccionada como Voluntaria del Año 2008, pues definitivamente se lo ha ganado.

March 2009

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
1	2	3	4 • Neighborhood Watch Meeting @ 6p.m. • Public Safety Meeting, City Council Chambers @ 6pm	5 • Senior Advisory Board Meeting @10 a.m.	6	7 • Bike for Life, monthly family bike ride, meets at Lee Ware Park @ 10:00 a.m. • Boxing Show @ Robert Lee Center
8 Daylight Savings Begins	9	10 • Council Meeting, City Council Chambers @ 6:00 p.m. • Senior Excursion to Harrah's Casino	11 • Golden Age Club Meeting @ Noon • Planning Commission Meeting, City Council Chambers @6pm • Senior Center, Ask A Nurse program @ 11 a.m.	12	13	14
15	16	17 St. Patrick's Day	18 • Recreation and Parks Commission Meeting, Mary Rodriguez Senior Center (conference room) @ 6:00 p.m.	19 • Senior Excursion to San Juan Capistrano	20 • Senior Food Boxes from 10 a.m. to 2 p.m.	21
22	23	24 • City Council Meeting @ 6:00 p.m. • Planning Commission Meeting, City Council Chambers @6pm	25 • Senior Monthly Birthday Celebrations @ 10:30 a.m. to 1 p.m.	26	27	28
29	30 • City Hall Closed- Cesar Chavez Day	31				

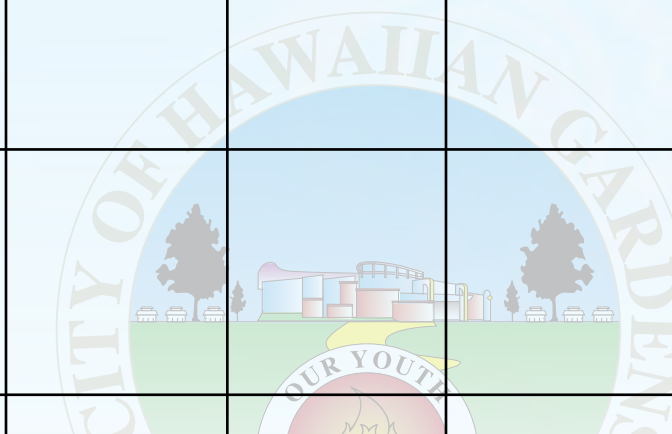
CUT HERE

Register to Vote!

If you have recently moved, have not voted in the last 3 elections, just turned 18 years old, or have never registered to vote, you can register or re-register now. In order to register you must be a U.S. Citizen, 18 years or older and not in prison or on parole for a felony. Please visit City Hall, the Post Office, the Public Library, or the Los Angeles County Registrar-Recorder/County Clear's Office in Norwalk to register.

¡Regístrese para votar!

Si usted se acaba de mudar, o no ha votado en las 3 últimas elecciones, o si acaba de cumplir 18 años, o si nunca se ha registrado para votar, ahora puede registrarse o volverse a registrar. Para poder hacerlo, se requiere ser ciudadano de los Estados Unidos, tener 18 de edad o más, y no estar en prisión o en libertad bajo palabra por un delito grave. Para registrarse, sírvase visitar ya sea el Ayuntamiento, la oficina de correos, la biblioteca pública, o la Oficina del Registro Civil/Secretario del Condado de Los Ángeles en Norwalk.



March 2009 - Important Dates / Dias Importantes

Special Events

March 7 – Boxing Show, C. Robert Lee Center from 1:00 p.m. to 5:00 p.m.
March 18 - Recreation and Parks Commission Meeting, Mary Rodriguez Senior Center @ 6:00 p.m.
April 2-5 - Hawaiian Gardens 45th Anniversary Parade, Carnival and Firework Show.
April 4 - Parade and Firework Show.
April 9 - Seniors Easter Breakfast, Mary Rodriguez Senior Center from 10:30 a.m. to 1:00 p.m.
April 11 - Easter Egg Hunt, Furgeson Elementary School from 11:00 a.m. to 3:00 p.m.

Senior Excursions

March 10 - from 8:00 a.m. – 6:00 p.m. Harrah's Casino
March 19 - from 9:00 a.m. – 5:00 p.m. San Juan Capistrano
April 7 – Chino Swap Meet from 9:30 a.m. to 4:30 p.m.
April 23 – Garment District from 9:00 a.m. to 4:30 p.m.
May 5 – Viejas Casino from 8:00 a.m. – 6:00 p.m. Fee \$2.00
May 21 – L.A. Farmers Market from 9:30 a.m. – 6:00 p.m.

Eventos Especiales

18 de marzo – Junta de la comisión de Recreo y Parques, Mary Rodriguez Senior Center, 6 p.m.
7 de marzo – Espectáculo de Boxeo, Centro C. Robert Lee, de 1 p.m. a 5 p.m.
2 a 5 de abril – Celebración de 45 Aniversario de Hawaiian Gardens.
4 de abril - desfile y fuegos artificiales.
9 de abril – Desayuno de Pascua para personas de la tercera edad, Mary Rodriguez Senior Center, de 10:30 a.m. a 1 p.m.
11 de abril – Búsqueda de huevos de Pascua, Furgeson Elementary School, de 11 a.m. a 3 p.m.

Excursiones para gente mayor:

10 de marzo - de 8:00 a.m. a 6:00 p.m. Casino Harrah's
19 de marzo - de 9:00 a.m. a 5:00 p.m. San Juan Capistrano
7 de abril – Chino Swap Meet, de 9:30 a.m. a 4:30 p.m.
23 de abril – Garment District, de 9 a.m. a 4:30 p.m.
5 de mayo – Viejas Casino, de 8 a.m. a 6 p.m. Cuota: \$2.00
21 de mayo – L.A. Farmers Market, de 9:30 a.m. a 6 p.m.

City Information

City Hall Phone Number: 562.420.2641

General Information	x200
City Administrator's Office	
Executive Assistant	x201
City Clerk	
City Clerk/Records Manager	x251
Community Development	x208
Human Services	
Executive Assistant	x225
Transportation	x241
Direct line	562.421.5921
Senior Nutrition Program	x238
Senior Citizen Programs	x205
Recreation Programs & Services	x229
Finance	x236
Public Works	x202
City Hot Line	x222

IN CASE OF EMERGENCY DIAL 911

Sheriff's Department	562.623.3500
Fire Department (Station No. 34)	562.868.0411

Mayor	Michael Gomez
Mayor Pro Tem	Victor Farfan
Councilmember	Michiko Oyama Canada
Councilmember	Betty J. Schultze
Councilmember	John F. Heckerman

Public Utilities

Consolidated Disposal	800.299.4898
Edison	800.655.4555
The Gas Company	800.342.4545
Time-Warner Cable	888.255.5789
Golden State Water Company	800.999.4033
Verizon	800.483.4000
HG Post Office	800.275.8777
	562.809.8729
Food Bank	562.860.9097
Animal Control	562.940.6899
ABC School District	562.926.5566

You can visit the City of Hawaiian Gardens on Cable Channel 36 or at www.hgcity.org

Numeros de la Ciudad

Número de teléfono de la Municipalidad: 562.420.2641

Informacion General	x200
Oficina del Administrador	
Asistente Ejecutiva	x201
Secretaría de la Ciudad	
Secretario de la Ciudad/Gerente de Expedientes	x251
Desarrollo Comunitario	x208
Servicios Comunitarios	
Asistente Ejecutiva	x225
Transportacion	x241
Linea Directa	562.421.5921
Programas de nutricion para personas mayores	x238
Programas para Personas de la Tercera Edad	x205
Servicios y Programa Recreativos	x229
Finanzas	x236
Obras Públicas	x202
Línea de Acceso Directo	x222

EN CASO DE EMERGENCIA, MARQUE AL 911

Departamento del Alguacil	562.623.3500
Departamento de Bomberos (Estación No. 34)	562.868.0411

Alcalde	Michael Gomez
Alcalde Provisional	Victor Farfan
Miembro del Ayuntamiento	Michiko Oyama-Canada
Miembro del Ayuntamiento	Betty J. Schultze
Miembro del Ayuntamiento	John F. Heckerman

Entidades de Servicios Públicos

Disposición Consolidada	800.299.4898
Edison	800.655.4555
La Compañía de Gas	800.342.4545
Time-Warner Cable	888.255.5789
Compañía de Agua Golden State	800.999.4033
Verizon	800.483.4000
HG Oficina de Correos	800.275.8777
	562.809.8729
Banco de Alimentos	562.860.9097
Control de Animales	562.940.6899
ABC Distrito Escolar	562.926.5566

Visite la Ciudad de Hawaiian Gardens en el canal 36 de cablevisión, en la página de Internet www.hgcity.org

City of Hawaiian Gardens
 21815 Pioneer Boulevard
 Hawaiian Gardens, CA 90716
 562.420.2641

ECRWSS
 Postal Patron Local

PRST STD
 U.S. POSTAGE
 PAID
 PERMIT NO. 47
 CYPRESS, CA